

V Bruseli 20. mája 2026
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2026/0111 (COD)

9496/26
ADD 1

PECHE 185
CODEC 959

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 20. mája 2026

Komu: Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.: COM(2026) 198 annex

Predmet: PRÍLOHA
k
návrhu
NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,
ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2107, ktorým sa stanovujú
riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru
Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT),
nariadenie (EÚ) 2018/975, ktorým sa stanovujú opatrenia na riadenie,
ochranu a kontrolu uplatniteľné v oblasti dohovoru Regionálnej
organizácie pre riadenie rybníctva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO),
nariadenie (EÚ) 2019/833, ktorým sa ustanovujú ochranné
a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie
pre rybolov v severozápadnom Atlantiku, nariadenie (EÚ) 2021/56,
ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné
v oblasti dohovoru Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky,
nariadenie (EÚ) 2022/2056, ktorým sa stanovujú ochranné a riadiace
opatrenia uplatniteľné v oblasti Dohovoru o rybolove v západnom
a strednom Tichom oceáne, nariadenie (EÚ) 2022/2343, ktorým sa
stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti
pôsobnosti Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC),
a nariadenie (EÚ) 2023/2053, ktorým sa stanovuje viacročný plán
riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti
Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 198 annex.



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 20. 5. 2026
COM(2026) 198 final

ANNEX 1

PRÍLOHA

k

návrhu

NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2107, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT), nariadenie (EÚ) 2018/975, ktorým sa stanovujú opatrenia na riadenie, ochranu a kontrolu uplatniteľné v oblasti dohovoru Regionálnej organizácie pre riadenie rybníctva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO), nariadenie (EÚ) 2019/833, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku, nariadenie (EÚ) 2021/56, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti dohovoru Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky, nariadenie (EÚ) 2022/2056, ktorým sa stanovujú ochranné a riadiace opatrenia uplatniteľné v oblasti Dohovoru o rybolove v západnom a strednom Tichom oceáne, nariadenie (EÚ) 2022/2343, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti pôsobnosti Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC), a nariadenie (EÚ) 2023/2053, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori

Príloha I

1. Dopĺňa sa príloha X:

„Príloha X

a) A. Každodenné informácie o polohe bóje

Za všetky bóje a denne zaznamenávané polohy by sa v špecifických súboroch csv jednotlivých rybárskych spoločností mali uvádzať tieto dátové polia:

a) dátum [dd. mm. rrrr];

b) čas [hh:mm];

c) jedinečný identifikačný kód bóje (formát sa líši v závislosti od každého výrobcu bójí, ale vždy ide o alfanumerický kód);

d) IMO plavidla spojeného s bójou, ktoré informácie zaznamenáva;

e) zemepisná šírka (vyjadrená v desatinných stupňoch);

f) zemepisná dĺžka (vyjadrená v desatinných stupňoch);

g) rýchlosť (v uzloch);

h) echolot (zap./vyp.).

Navyše sa vždy, keď to bude možné, zahrnú tieto informácie ku každému prenosu údajov:

i) teplota vody;

j) bója vo vode (len v prípade bojí so senzormi, ktoré umožňujú identifikáciu bójí vo vode);

k) dátumy aktivácie a deaktivácie;

l) stav alebo režim prenosu údajov z bóje (napr. údaje v reálnom čase, vyhľadávanie atď.).

Údaje by sa mali prijímať vo formáte súborov csv s názvom „X-RRRR-MM-ZZZZZZ.csv“, pričom X je kód výrobcu bóje, RRRR je rok, MM je mesiac a ZZZZZZ je názov rybárskeho podniku. Za každý podnik, rok a mesiac treba zostaviť osobitný súbor csv.

B. Informácie k akustickým záznamom

Za všetky bóje a denne zaznamenávané polohy by sa v špecifických súboroch csv jednotlivých rybárskych spoločností mali uvádzať tieto dátové polia:

– ZUNIBAL: company (spoločnosť), unique buoy identifier code (jedinečný identifikačný kód bóje), date (date, time) [dátum (dátum, čas)], type (position or sounder) [typ (poloha alebo echolot)], latitude (zemepisná šírka), longitude (zemepisná dĺžka), speed (rýchlosť), drift (unášanie), total (celkovo).

– SATLINK: company, (spoločnosť), unique buoy identifier code (jedinečný identifikačný kód bóje), Message Descriptor (MD) [deskriptor správy(MD)], date (date,time) [dátum (dátum, čas)], latitude (zemepisná šírka), longitude (zemepisná dĺžka), battery charge (bat) [stav nabitia batérie (bat)], temp (teplota), speed (rýchlosť), drift (unášanie), layer1, layer2, layer3, layer4, layer5, layer6, layer7,

layer8, layer9, layer10, sum, max, mag1, mag2, mag3, mag4, mag5, mag6, mag7, mag8.

– MARINE INSTRUMENTS: company (spoločnosť), unique buoy identifier code (jedinečný identifikačný kód bóje), Transmission Date (dátum prenosu), Transmission Hour (hodina prenosu), lat (zemepisná šírka), lon (zemepisná dĺžka), mode (režim), light (svetlo), poll (dotazovanie), temperature (teplota), vcc (napájacie napätie), Sounder Date (údaje z echolotu), gain (zosilnenie), layers (vrstvy), layerbits (bitová reprezentácia vrstiev), maxdepth (maximálna hĺbka), sd1, sd2, sd3, sd4, sd5, sd6, sd7, sd8, sd9, sd10, sd11, sd12, sd13, sd14, sd15, sd16, sd17, sd18, sd19, sd20, sd21, sd22, sd23, sd24, sd25, sd26, sd27, sd28, sd29, sd30, sd31, sd32, sd33, sd34, sd35, sd36, sd37, sd37, sd39, sd40, sd41, sd42, sd43, sd44, sd45, sd46, sd47, sd48, sd49, sd50.

Údaje by sa mali prijímať vo formáte súborov csv s názvom „X-RRRR-MM-ZZZZZZZ-Sounder.csv“, pričom X je kód výrobcu bóje (M, S, Z, pričom M je Marine Instruments, S je Satlink a Z je Zunibal), RRRR je rok, MM je mesiac a ZZZZZZZ je názov rybárskeho podniku. Za každý podnik, rok a mesiac treba zostaviť osobitný súbor csv.“